

УДК 01:002.2

**Клецкая З. М.**, кандидат педагогических наук, доцент (БГТУ);  
**Тихон К. А.**, студент (БГТУ)

## ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ КОНЦЕПЦИИ ПЕРЕИЗДАНИЯ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

В статье рассмотрены вопросы подготовки переиздания учебного терминологического словаря-справочника. Дана концепция нового издания с учетом апробации исходного учебного материала. Изложены концептуальные основы типологии, структуры терминологического словаря-справочника, принципы отбора материала, его расположение; целесообразности иллюстрирования определенных терминов. Основное внимание уделено взаимосвязи типа, вида переиздания с его читательским адресом. Показана взаимосвязь типологии книги с ее внутренней структурой и композицией.

This article emphasizes the preparation of reprints of educational terminology dictionary directory. A concept of the new edition, taking into account the initial testing of educational material. Conceptual framework of typology, structure and terminology dictionary, handbook, selection of material, its location, illustrating the feasibility of certain terms. Focuses on the interdependence of the type, the type of republication of his reader's address. Correlation between the typology of the book, with its internal structure and composition.

**Введение.** Проблема подготовки переиздания в работах специалистов все чаще связана с предварительной разработкой концепции. Очевидно для всех, что простое повторение исходного материала не удовлетворяет требованиям качества издания. В особенности это четко видно на примере переизданий учебной литературы, прошедшей апробацию в определенной читательской аудитории. С учетом полученных на практике результатов есть возможность рассмотреть теоретические аспекты, обуславливающие расширение, дополнение, изменение пособия.

**Основная часть.** Специалисты считают, что начинать нужно с типологической классификации, которая определит основные направления подготовки переиздания.

В данном конкретном варианте издание было определено как краткий терминологический словарь-справочник по курсам «Книговедение», «Библиография». Соответствующий ГОСТ дает понятию четкое определение, а с учетом читательского адреса и функции словаря целесообразно сделать его толковым [4, с. 13, 14].

В качестве типологической классификации использован термин «справочник» в аспекте его толкования в ныне действующем нормативном документе [4, с. 14].

Следовательно, ключевым для типологического подхода как основы концепции настоящего переиздания является понятие типа [1, 5].

Современными учеными разработана и введена в научный оборот система типологических признаков, в их числе функциональное назначение, читательский адрес, характер информации, конструкция издания.

Функциональное назначение — это главный признак, когда-то положенный в основу издательской классификации типов при ее создании. На начальном этапе для его обозначения употреблялся термин «социальное назначение», точно передававший смысл новой классификации. Позднее он был заменен другим — «целевое назначение», однако не закрепился, будучи понятием нечетким: неясно, о какой (чьей) цели идет речь — автора, редактора, издательства. Целевое назначение считается отдельным самостоятельным признаком. Если функциональное отражает связь и зависимость группы изданий от потребностей той или иной сферы общественной жизни и практики, то целевое подчеркивает социальную роль издания в обществе.

В нашем случае справочник по функциональному назначению является изданием, существенно важным для развития интеллекта читателя, формирования культуры мышления, развития способностей мыслить четкими правильными и логическими понятиями. Целевое назначение более конкретно: справочник предназначен для обеспечения теоретической подготовки по учебным дисциплинам «Библиография», «Книговедение» в соответствии с программой этих двух вузовских курсов. Таким образом, в издание заложена социальная информация, рассчитанная на функциональное использование, определенную категорию читателей.

Читательский адрес справочника — первокурсники и студенты 2-го курса специальности 1-47 01 01 «Издательское дело» специализации «Редактирование и обработка текстовой и графической информации книжных изданий».

Характер информации как признак типологии возник из потребностей конкретизировать качество издания, хотя ряд ученых считают, что типология прямо не касается содержания [5]. Однако книговеды утверждают: типология оперирует содержательными признаками. Поэтому введено понятие «характер информации». Именно оно позволяет выделить типологические черты издания, посвященные одной теме, но раскрытой совершенно по-разному. Для конкретизации признака введены более детальные понятия, позволяющие показать его суть: глубина разработки научных проблем; характер изложения материала; степень нормативности; соотношение теоретического и эмпирического материала; тематическая широта издания; региональный признак; полнота издания и его структура.

На основании названных признаков переиздание краткого терминологического словаря-справочника может быть охарактеризовано следующим образом.

Глубина научной разработки проблем — та база, на которой строится терминологический словарь. Здесь должны быть использованы все солидные источники, также нормативные материалы, регламентирующие и научное содержание терминов, и характеристику их как логического определения, и стилистическую форму.

Если учесть, что под характером изложения материала специалисты понимают традиционно сложившиеся функциональные стили, то в данном случае уместны научный и деловой стили, преобладает, естественно, научный, что определяется спецификой дефиниций.

Степень нормативности отражает, насколько содержание издания призвано стать директивой или руководством для читателя. Словарь обладает высокой степенью нормативности.

Соотношение теоретического и эмпирического материала как признак свидетельствует о преобладании теоретического материала и наличии эмпирического (иллюстративного и описательного), поскольку для освоения сложных формулировок терминов и возможностей их восприятия студентами в словаре приводятся разъяснения, толкования и примеры библиографических описаний видов изданий.

Тематическая широта издания — достаточно узкая в рамках тематики названных учебных курсов. Регионального признака словарь не имеет.

По полноте — издание краткое и включает наиболее важные термины, без которых невозможно освоение библиографии и книговедения. Знаковая система — текстовая. Конструкция —

традиционная. Издание неиллюстрированное, предполагается реализовать его обычным исполнением. Однокрасочное. Состав издания — однотомное.

Основной аспект терминологического словаря — отражение языка науки. Большинство терминологов считают, что в таких словарях употребление термина необходимо иллюстрировать примерами из специальной литературы. В нашем случае иллюстрации приводятся там, где термин отражает конкретный вид изданий. В качестве иллюстрации приводится библиографическое описание издания с тем, чтобы студент наглядно представлял себе библиографическую запись и запомнил правила ее составления в соответствии с ныне действующим ГОСТ 7.1–2003 [4].

Считаем необходимым отметить: опыт использования первого издания показал, что подобного рода иллюстрации незаменимы в учебном процессе для формирования умений и навыков составления библиографического описания.

По дополнительному функциональному назначению различается несколько разновидностей терминологических словарей. Студентам необходим научный терминологический словарь, отражающий терминологию учебных дисциплин «Библиография», «Книговедение» с достаточной, по возможности, полнотой.

Исходя из характера информации терминологический словарь по названным учебным дисциплинам является: толковым — по объему информации; одноязычным — по языку описания; узкоотраслевым — по широте охвата сведений; кратким — по объему материала; словарем современной терминологии — по хронологическому охвату.

По структуре традиционной формой организации терминологического словаря является алфавитная система расположения. Для научного словаря свойственна строгая, нейтральная по оформлению компактная форма подачи материала, целесообразен средний формат.

При отборе терминов для переиздания основными являются два принципа: соответствие тематике и содержанию лекционного материала; соответствие рекомендациям нормативных документов [3, 4] и новейшим публикациям в области терминологии издательского и книжного дела.

В структуре справочного аппарата словаря предусматриваются введение, содержание и комментарии.

В процессе использования научного и официально-делового стилей допустима адаптация стилового оформления терминологии и ком-

ментариев с учетом читательского адреса. Имеется в виду невысокий уровень возможностей восприятия терминов и определений, недостаточный опыт абстрагирования.

Как уже было замечено, особое внимание в учебном словаре, обеспечивающем студентам возможность получить теоретические знания, уделяется иллюстрациям. Апробация словаря убеждает в том, что наиболее эффективными являются образцы библиографического описания. Они одновременно иллюстрируют и отдельные виды изданий, и конкретные способы составления библиографического описания. Практика показывает: для студентов-первокурсников являются трудным запоминание и дифференциация видов изданий, с одной стороны, правила составления библиографического паспорта издания — с другой.

Общезвестны правила ныне действующего ГОСТ 7.1–2003, который предусматривает принципиально новые позиции составления библиографического описания. Они обусловлены высоким уровнем библиографии. Она перестала быть вспомогательной дисциплиной, вышла за рамки книговедения. Ее объектом на современном этапе является не только книга, но и любой документ как материальный носитель информации.

Основные новшества: введены новые области библиографического описания (например, область специфических сведений о типе материала); изменены знаки предписанной пунктуации, правила употребления знаков препинания и правила орфографии после них.

С учетом необходимости освоения этих сложностей есть смысл значительно увеличить количество иллюстративного материала и его качество.

Целесообразно проиллюстрировать в первую очередь примерами наиболее часто употребляемые виды изданий. Рекомендуется сначала дать определение вида издания, а затем — конкретную библиографическую запись.

Примеры:

Монография — научное или научно-популярное издание, содержащее полное и всестороннее исследование одной проблемы или темы и принадлежащее одному или нескольким авторам.

*Беларуская матэматычная тэрміналогія [Тэкст] : станаўленне, структура, функцыянаванне : манаграфія / Д. В. Дзятко ; пад нувук рэд. канд. філал. навук, дац. П. А. Міхайлава. — Мінск : БДПУ, 2009. — 192 с. — ISBN 978-985-501-713-5.*

Учебное пособие — учебное издание, дополняющее или заменяющее частично или пол-

ностью учебник, официально утвержденное в качестве данного вида издания.

*Гречихин, А. А. Общая библиография [Текст] : учеб. пособие для студ. вузов, обучающихся по направлению «Книговедение», специальностям «Книговедение и организация книжной торговли», «Издательское дело и редактирование» / А. А. Гречихин. — М. : МГУП, 2000. — 586, [1] с.*

Сборник — издание, содержащее ряд произведений (прим.: в зависимости от периодичности различают непериодический, периодический и продолжающийся сборник).

*Национальный состав населения Республики Беларусь и его экономические характеристики [Текст] : статистический сборник / Г. И. Гасюк, С. В. Лукашевич. — Минск : Информстат Минстата Республики Беларусь, 2001. — 272 с. — ISBN 985-6385-87-3.*

Несколько неясно изложены в ГОСТе материалы о видах изоизданий, поэтому они сложны для усвоения. Пласт дефиниций, характеризующих изоиздания, перенасыщен сведениями и труден для восприятия. Здесь необходимы иллюстрации как наглядный документ.

Пример:

Изоиздания — издание, большую часть объема которого занимает изображение. Различают: альбом, технический альбом, фотоальбом и др.

Фотоальбом — альбом, в котором содержатся репродукции фотоизображений, специально изготовленных для данного издания или подобранных из других изданий и архивных материалов.

*Кустодиев, Б. М. Портреты Ирины Кустодиевой [Изоматериал] : фотоальбом / Б. М. Кустодиев. — Самара : Агни, 2001. — 50 с. : цв. фото ; 60×84 см. — ISBN 985-01-0233-5.*

Календарь — периодическое справочное издание, содержащее последовательный перечень дней, недель, месяцев данного года.

*Шедевры французского искусства 18 века [Изоматериал] : календарь : 2002 / Торговый дом «Медный всадник»; дизайн П. Канайкин; вступ. ст. С. Кудрявцева. — СПб. : П-2, 2001. — [24] с. : цв. ил. ; 29×29 см. — (Эрмитажная коллекция).*

Представляет сложность для запоминания область специфических сведений о материале или типе публикации. Она характерна для некоторых видов изданий, отличающихся знаковой информацией: нотные, картографические, нормативные, электронные ресурсы. Такого рода определения следует в обязательном порядке проиллюстрировать библиографическими описаниями.

**Примеры:**

Нотное издание — издание, большую часть объема которого занимает нотная запись музыкального произведения.

*Эшпай, А. Я. Квартет [Ноты]: для 2-х скрипок, альты и виолончели / А. Я. Эшпай. — Партитура. — М.: Композитор, 2001. — 34 с.*

Карта — картографическое листовое издание, содержащее карту, занимающую всю площадь листа.

*Мир. Политическая карта мира [Карты]: полит. устройство. На 1 янв. 2001 г. / [сост. и подготовка к изд.] ПКО «Картография» в 2001 г.; гл. ред. Н. Н. Полункина. — 1 : 25 000 000. — М.: ПКО «Картография», 2001. — 1 к. (2 л.): цв. ил.; 98×71 см. — 250 экз.*

**Заключение.** Таким образом, можно сделать вывод, что наличие концепции, предваряющей переиздание, необходимо. В ней должны быть рассмотрены основные аспекты подготовки: типология, принципы отбора материала, специальная методика их подачи с учетом возможностей восприятия студентами.

**Литература**

1. Беловицкая, А. Г. Общее книговедение: учеб. пособие для вузов / А. А. Беловицкая. — М., 1987. — 255 с.

2. Библиография: пособие для студ. / авт.-сост. З. М. Клецкая. — 2-е изд. доп. и перераб. — Минск: БГТУ, 2008. — 226 с.

3. Бібліяграфічны запіс. Бібліяграфічнае апісанне: агульныя патрабаванні і правілы састаўлення [Текст] = Библиографическая запись. Библиографическое описание: общие требования и правила составления: ГОСТ 7.1–2003. — Взамен ГОСТ 7.1–84, ГОСТ 7.16–79, ГОСТ 7.18–79, ГОСТ 7.34–81, ГОСТ 7.40–82; введ. 30.04.2004. — Минск: Госстандарт Республики Беларусь, 2004. — 48 с. — (Международный стандарт).

4. Издания. Основные виды, термины и определения: СТБ 7.60–2005. — Взамен СТБ 7.60–93; введ. 01.08.2005. — Минск: Госстандарт, 2004. — 31 с.

5. Типология изданий: монография / А. А. Александрова [и др.]; под ред. А. Э. Мильчина. — М.: Книга, 1990. — 230, [1] с.

*Поступила 16.05.2011*